

Документ подписан в Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации  
Информация о владельце:  
ФИО: Макаренко Елена Николаевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 04.04.2024 14:26:58  
Уникальный программный ключ:  
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

УТВЕРЖДАЮ  
Директор Института магистратуры  
Иванова Е.А.  
«01» июня 2023г.

**Рабочая программа дисциплины  
Культура речевого общения второго иностранного языка (французский)**

Направление 44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)  
магистерская программа 44.04.04.01 "Теория и практика преподавания иностранных  
языков и межкультурной коммуникации"

Для набора 2023 года

Квалификация  
Магистр

**КАФЕДРА            Иностранные языки для экономических специальностей**

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	14 4/6			
Неделя	уп	рп	уп	рп
Лекции	10	10	10	10
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	20	20	20	20
Контактная работа	20	20	20	20
Сам. работа	52	52	52	52
Итого	72	72	72	72

**ОСНОВАНИЕ**

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.03.2023 протокол № 9.

Программу составил(и): к.пед.н., доц., Ким Л.С.

Зав. кафедрой: к.филол.н., доц. Казанская Е.В.

Методическим советом направления: к.филол.н., доц., Казанская Е.В.

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Основной целью преподавания дисциплины «Культура речевого общения второго иностранного языка (французский)» для магистров является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык практически в процессе устного и письменного общения на уровне, обеспечивающем эффективную деятельность.
-----	--

### 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**УК-4:**Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

**ПК-2:**Способен к осуществлению профессионального саморазвития и личностного роста в цифровой образовательной среде

#### В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

<b>Знать:</b>
-способы, правила и приемы использования современных коммуникативных технологий (соотнесено с индикатором УК-4.1) -основные базы данных на французском языке (соотнесено с индикатором ПК-2.1)
<b>Уметь:</b>
- использовать на профессиональном уровне различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке (соотнесено с индикатором УК-4.2); - выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог (соотнесено с индикатором УК-4.2); - анализировать цифровые источники на французском языке (соотнесено с индикатором ПК-2.2)
<b>Владеть:</b>
- навыками устного и письменного общения на иностранном языке в рамках академического и профессионального взаимодействия (соотнесено с индикатором УК-4.3); - навыками поиска и применения ресурсов цифровой образовательной среды (соотнесено с индикатором ПК-2.3)

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	<b>Раздел 1. Этика общения во французском языке</b>				
1.1	Основные качества речи. Основные формы приветствия и обращения в французском языке /Лек/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.2	Функции приветствия. Социо-культурные факторы приветствий и их критерии. /Лек/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.3	Невербальная коммуникация в французском языке. Обращения в французском языке. Обращения в профессиональной речи. /Лек/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.4	Обычаи и традиции в франкоговорящих странах. /Лек/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.5	Письменная и устная речь у франкоговорящих в Швейцарии. Языковая ситуация в Бельгии и Канаде. /Лек/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
	<b>Раздел 2. Французский язык и его диалекты</b>				
2.1	Развитие навыков устной и письменной коммуникации. Письменная и устная речь, диалекты, обычаи и традиции. Текст "Париж" /Пр/	2	4	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.2	Письменная речь и диалекты в Швейцарии. Лингвисты и авторы дискутируют /Пр/	2	4	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.3	Развитие навыков письменной коммуникации. Условное наклонение. Образование и употребление в независимых предложениях /Ср/	2	12	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.4	Развитие навыков письменной коммуникации. Употребление условного направления в сложных предложениях. /Ср/	2	12	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3

2.5	Обычаи и традиции во Франции и франкоговорящих странах. Развитие навыков устной коммуникации "Праздники и национальные обычаи в Швейцарии /Ср/	2	12	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.6	Тест /Пр/	2	2	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.7	Подготовка докладов по пройденным темам в Libre Office. /Ср/	2	16	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.8	Зачёт /Зачёт/	2	0	УК-4 ПК-2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3

#### 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

#### 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Папко М. Л., Спаская Е. Л., Базилина Н. М.	Французский язык. Практикум по культуре речевого общения: учеб. для вузов	М.: Дрофа, 2006	15
Л1.2		Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II: учебно-методическое пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=258627">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=258627</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.3	Клеванович Н. Г.	Практикум по культуре речевого общения первого и второго иностранного языка (французский язык). Logement: учебно- методическое пособие Дидактические материалы для аудиторной работы студентов направления 45.03.02 «Лингвистика» очной формы обучения: учебно-методическое пособие	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2019	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572788">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=572788</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

##### 5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Смирнова Л. Н.	Сборник упражнений по французскому языку: учебно-методическое пособие	Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2004	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271945">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271945</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2	Тюрина О. В., Дудникова Л. В.	Французский язык: чтение профессиональных текстов (для магистрантов гуманитарных направлений подготовки): учебное пособие	Ростов-на-Дону, Таганрог: Южный федеральный университет, 2018	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=561251">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=561251</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Ким Л. С., Гордиенко Д. Я.	Деловой французский язык для магистрантов	Ростов н/Д: Изд-во РГЭУ (РИНХ), 2019	63

##### 5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

ИСС "КонсультантПлюс"

ИСС "Гарант" <http://www.internet.garant.ru/>

BliuBliu - [www.bliubliu.official.com](http://www.bliubliu.official.com)

Learnis - [www.learnis.ru](http://www.learnis.ru)

RFI - [www.rfi.fr/ru/](http://www.rfi.fr/ru/)

Alliance Francaise - <https://afrus.ru/>

##### 5.4. Перечень программного обеспечения

Libre Office

**5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

**6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;

- персональный компьютер / ноутбук (переносной);

- проектор, экран / интерактивная доска.

**7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

## 1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### 1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
<b>УК-4:</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия			
<b>Знание:</b> - способы, правила и приемы использования современных коммуникативных технологий;	Перевод слов с русского на французский и с французского на русский, правильное произношение слов, чтение текста вслух	Полнота и содержательность ответа, правильность перевода, употребления лексических единиц и грамматических конструкций, соблюдение интонационных форм в соответствие с заданной коммуникативной ситуацией.	Тест, Устный опрос (тексты 1-10), Вопросы к зачету(1-7)
<b>Умение:</b> - использовать на профессиональном уровне различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке;  - выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	Перевод публицистического текста из 3000 знаков	Выполнение коммуникативной задачи в полном объеме;	Устный опрос(тексты 1-10), Вопросы к зачету(1-7)
<b>Владение:</b>  -- стратегиями устного и письменного общения на иностранном языке в рамках академического и профессионального взаимодействия;	Краткий пересказ текста с элементами рассуждения.	Выполнение коммуникативной задачи в полном объеме;  Фонетическое оформление соответствует правилам языка;  Корректное употребление лексических единиц;  Понимание грамматических и	Доклад с презентацией(1-7), Вопросы к зачету(1-7)

		<p>стилистических конструкций.</p> <p>Самостоятельность выводов и суждений с соответствующим правильным использованием лексических и грамматических структур по предложенной теме</p>	
<p><b>ПК-2:</b> Способен к осуществлению профессионального саморазвития и личностного роста в цифровой образовательной среде</p>			
<p><b>Знание:</b> основных баз данных на французском языке</p>	<p>Перевод слов с русского на французский и с французского на русский, правильное произношение слов, чтение текста вслух</p>	<p>Полнота и содержательность ответа, правильность перевода, употребления лексических единиц и грамматических конструкций, соблюдение интонационных форм в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией.</p>	<p>Тест, Устный опрос(тексты 1-10), Вопросы к зачету(1-7)</p>
<p><b>Умение:</b></p> <p>- анализировать цифровые источники на французском языке</p>	<p>Перевод публицистического текста из 3000 знаков</p>	<p>Содержание ответа передано без искажения текста, грамотно и стилистически верно;</p> <p>Корректное употребление грамматических и стилистических конструкций.</p>	<p>Устный опрос(тексты 1-10), Вопросы к зачету(1-7)</p>
<p><b>Владение:</b></p> <p>- находить и применять ресурсы цифровой образовательной среды</p>	<p>Краткий пересказ текста с элементами рассуждения.</p>	<p>Выполнение коммуникативной задачи в полном объеме;</p> <p>Фонетическое оформление соответствует правилам языка;</p> <p>Корректное употребление лексических единиц;</p> <p>Понимание грамматических и стилистических конструкций.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Самостоятельность выводов и суждений с соответствующим правильным использованием лексических и грамматических структур по предложенной теме</li> </ul>	<p>Доклад с презентацией (1-7), Вопросы к зачету(1-7)</p>

## 1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)



7. \_\_\_\_ fromage est riche en calcium.

- a) le                      b) la                      c) un

8. Le matin elle mange \_\_\_\_ fromage et prend \_\_\_\_ café noir.

- a) du, un                      b) du, du                      c) le, le

9. Mon voisin a deux enfants : \_\_\_\_ garçon et \_\_\_\_ fille.

- a) un, une                      b) le, la                      c) du, de la

10. Ma soeur aime la tarte \_\_\_\_\_ pommes.

- a) des                      b) aux                      c) les

11. Je veux lire cet article, mais je ne trouve pas \_\_\_\_\_ dictionnaire.

- a) son                      b) mon                      c) ma

12. Julie dit que toutes \_\_\_\_\_ amies habitent Rennes.

- a) son                      b) leurs                      c) ses

13. C'est bien la maison de Pierre Lebrun ? – Oui, c'est \_\_\_\_\_ maison.

- a) son                      b) sa                      c) leur

14. Est-ce que ce sont les filles de Paul et de Marie Martin ? – Oui, ce sont \_\_\_\_\_ filles.

- a) ses                      b) leurs                      c) sa

15. Mets \_\_\_\_\_ livres sur ce bureau !

- a) ses                      b) tes                      c) vos

16. Dans \_\_\_\_\_ sac, j'ai toujours la carte d'identité.

- a) ma                      b) sa                      c) mon

17. Les étudiants écrivent des mots difficiles avec \_\_\_\_\_ stylos.

- a) leurs                      b) ses                      c) nos

18. Vous arrivez à l'Université pour \_\_\_\_\_ cours.

- a) ses                      b) nos                      c) vos

19. Nous écoutons \_\_\_\_\_ ami qui parle de \_\_\_\_\_ visite au Canada.

- a) son, sa                      b) notre, leur                      c) notre, sa

20. Mettez \_\_\_\_\_ fleurs dans ce vase rose.

- a) ses                      b) vos                      c) tes

## КЛЮЧИ:

1-a; 2-b; 3-c; 4-a; 5-a; 6-c; 7-a; 8-b; 9-a; 10-b; 11-b; 12-c; 13-b; 14-b; 15-b; 16-c; 17-a; 18-c; 19-c; 20-b.

## **Инструкция по выполнению**

В процессе тестирования студент должен ответить на все вопросы. Время выполнения теста составляет 80 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 30 баллов.

### **Критерии оценивания:**

За тест студент может получить максимально 30 баллов. Количество баллов за каждый вопрос высчитывается в процентном соотношении от количества вопросов в тесте.

## **Устный опрос**

### **TEXTE**

#### **1**

Ce jeune homme s'appelle Jean Lechamp. Il est Français. Il est né à Nantes. Mais à présent il habite à Paris avec sa maman.

Madame Lechamp a quarante-cinq ans. Elle est veuve. Le mari de Mme Lechamp est mort il y a quelques années.

Sa figure est fine et discrète. Ses grands yeux bleus expriment la tendresse, la douceur et en même temps la tristesse. Elle est très cordiale et elle a beaucoup de charme. Elle est très élégante et toujours pleine de grâce. C'est elle qui lave, repasse, fait le ménage. Mais elle n'est jamais lasse.

Mme Lechamp est professeur à l'école primaire. Elle adore les enfants et passe beaucoup de temps avec eux. C'est un excellent professeur et une excellente maman. Tous l'aiment.

Jean a dix-neuf ans. Il n'a ni frères, ni sœurs. Il est gentil, très ouvert, intelligent et gai. Il chante presque tout le temps.

Cette année il a terminé le lycée Henri IV et il est entré à l'Université à la faculté des langues vivantes. A présent il apprend l'anglais et l'allemand.

Jean et sa mère habitent Boulevard de Sébastopol. Leur appartement se trouve au rez-de chaussée et a tout ce qu'il faut : l'électricité, le gaz, l'ascenseur, le vide-ordures, le téléphone. Cet appartement est très agréable, il est tout près du centre commercial et c'est pratique. Il est meublé avec beaucoup de goût, il est commode et charmant.

#### **2.**

La famille de Christophe habite une petite ville sur le Rhin. Son grand-père et son père sont des musiciens.

Jean-Michel a longtemps dirigé l'orchestre de la Cour. A présent, il a plus de soixante-dix ans, mais il est encore plein de force. Il continue à travailler et à courir par la ville du matin au soir, donnant des leçons.

Melchior, le père de Christophe, a eu, dès l'enfance, de grandes capacités pour la musique. Très jeune, il est devenu un bon violoniste, et a été pendant longtemps le favori des concerts de la Cour. Il jouait agréablement du piano et d'autres instruments.

Mais après avoir épousé une servante, une fille du peuple sans instruction et sans beauté, Melchior a commencé à négliger son jeu et à fréquenter les cabarets où passait l'argent qu'il gagnait. Grâce à son père, il a gardé sa place à l'orchestre, mais il a perdu peu à peu presque toutes ses leçons en ville. La gêne est venue.

C'est au moment où la situation de la famille devient difficile que le petit Christophe commence à comprendre ce qui se passe autour de lui.

Il n'est plus seul enfant. Deux autres enfants sont nés... Ils ont trois et quatre ans. Melchior ne s'occupe jamais de ses enfants.

Louisa, la mère de Christophe, petite femme frêle et timide, mais travailleuse et bonne ménagère, profite de toute occasion pour gagner un peu d'argent et travaille souvent comme cuisinière dans les familles riches de la ville. Comme elle doit souvent sortir, elle confie les enfants à Christophe qui a maintenant six ans.

Christophe est fier d'être traité en homme. Il amuse les petits, en leur montrant ses jeux. Il tâche de leur parler comme sa mère parle au bébé. Ou bien il les porte dans ses bras, l'un après l'autre. Les petits veulent toujours être portés ; et quand Christophe ne peut plus, ils commencent à pleurer. Alors il ne sait que faire. Il a envie parfois de les gifler, mais il pense : « Ils sont petits, ils ne savent pas ». Ernest pleure pour rien. C'est un enfant nerveux. Quant à Rodolphe, il est très méchant. Quand Christophe a Ernest sur les bras, il profite de cela pour faire toutes les sottises possibles.

Et lorsque Louisa rentre, au lieu de complimenter Christophe, elle lui dit sans le gronder : « Mon pauvre garçon, tu n'es pas bien habile ».

Christophe a le coeur gros.

**D'après R.Rolland, Jean-Christophe**

### 3.

Beaucoup d'étudiants parisiens ont été envoyés, au cours des dernières décennies, dans les universités nouvelles construites dans la proche ou lointaine banlieue. Mais c'est le Quartier Latin, situé au coeur de la rive gauche de Paris qui constitue encore le symbole du monde étudiant. Et la Sorbonne symbole du Quartier Latin, la plus fameuse des universités parisiennes, a fêté en 1987 le centenaire de sa reconstruction.

La Sorbonne doit son nom à son fondateur, le théologien et chapelain de Saint-Louis, Robert de Sorbon (1201-1274), qui voulait créer un établissement d'enseignement théologique, spécialement destiné aux écoliers pauvres. L'Université s'ouvre donc en 1257, mais c'est seulement en 1554 qu'elle prend définitivement le nom « Sorbonne ». Au XVII<sup>e</sup> siècle, le cardinal de Richelieu, ministre du roi Louis XIII, fait reconstruire la déjà vieille université.

Dès le début du XIX<sup>e</sup> siècle, chacun des régimes qui se succèdent songe à reconstruire la Sorbonne. Mais c'est à la fin du siècle que ce projet se concrétise.

Un concours est alors organisé et c'est le projet d'un jeune architecte de 29 ans, Henri-Paul Nenot, qui est réalisé. De septembre 1884 à juillet 1901, 22 millions de francs-or sont engloutis dans la construction de la nouvelle université qui doit incarner les vertus républicaines.

Sur les 2,1 hectares qui s'étendent entre le Panthéon et la Seine, l'architecte construit un gigantesque bâtiment qui abrite la faculté des sciences, celle des lettres, l'administration académique, la faculté de théologie, deux bibliothèques et le somptueux appartement du recteur.

Joyau de ce palais du Savoir, le Grand Amphithéâtre, « l'âme du bâtiment », est décoré d'une fresque de Puvis de Chavannes : Le Bois sacré.

La Sorbonne d'aujourd'hui accueille chaque jour plus de 30 000 étudiants en lettres, histoire, sociologie et psychologie qui se pressent dans ce bâtiment qui est parmi les plus fameux de France.

### 4.

Oui, c'est bien d'être étudiant! C'est moi, Antoine Dufour, étudiant en chimie, qui vous le dis.

D'abord parce qu'on se sent enfin libre.

Je parle, évidemment, pour ceux qui n'ont pas d'université dans leur ville, et qui sont obligés de quitter leur famille pour vivre dans la ville où se trouve leur faculté : plus de conseils à recevoir, plus d'interdictions, plus d'explications à donner. Je peux passer la nuit entière à discuter avec des amis, puis dormir jusqu'à midi le lendemain, et personne ne me dit rien. Ne croyez pas que je passe ma vie dans les cafés ou les cabarets !

J'ai trop de travail, et ce n'est pas parce que je suis libre que je ne fais plus rien. Au contraire ! Seulement il y a une grande différence : quand j'étais au lycée, on me forçait presque à travailler, et alors, bien sûr, je n'en avais pas envie. Maintenant,

personne ne m'oblige à le faire. Seuls les examens sanctionnent mon travail. Mes journées, mon trimestre, je suis libre de les organiser comme je veux. Je peux aller au cinéma tous les jours pendant une semaine et ne pas toucher un livre, puis m'enfermer dans ma chambre et « bucher » comme un fou pour rattraper le temps perdu.

C'est merveilleux d'être libre ! Libre d'aller aux cours ou ne pas y aller. Seuls les travaux pratiques sont obligatoires et contrôlés parce que nous travaillons par petits groupes. J'aime bien les travaux pratiques : je ne les ai manqués qu'une fois depuis le début de l'année. Les cours, je les ai manqués assez souvent pendant le premier trimestre, mais pas après. Car il est difficile et ennuyeux de recopier les notes des copains et il vaut mieux travailler régulièrement que bâcher jour et nuit quinze jours avant l'examen. Maintenant, je crois que je sais vraiment ce que c'est que la liberté : c'est aussi la responsabilité.

Comme la vie matérielle des étudiants est bien organisée, nous avons du temps libre. Pas de problèmes pour les repas : les restaurants universitaires nous en servent pour des prix modérés. Pas de problèmes pour les transports : nous avons des tarifs spéciaux. Pas de problèmes pour les spectacles : au concert, au cinéma, au théâtre, dans les musées, partout, il existe des tarifs pour étudiants. Nous pouvons même voyager, faire du ski, aller à l'étranger à des prix intéressants. Comme vous le voyez, nous avons des privilèges.

Mais attention ! N'allez pas croire que tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes ! Il reste encore le problème du logement. Où trouver une chambre pas trop loin de la fac et pas trop chère ? Quelques-uns ont la chance d'habiter la Cité universitaire ou de trouver une place dans l'une des nombreuses maisons d'étudiants de la ville. Les autres paient souvent très cher des pièces petites, mal meublées, peu ou pas chauffées. Heureusement, il y a les cafés, toujours accueillants : en hiver, il y fait chaud ; en été, on est bien à la terrasse, sous les arbres.

C'est là que nous nous retrouvons après les cours. Il est entendu avec les garçons que, pour prix d'un café noir ou d'un verre de bière, nous pouvons passer deux heures à fumer et à discuter : deux heures pour refaire le monde, ce n'est pas beaucoup ! Nous avons tous des idées, mais il faut se mettre d'accord, et ce n'est pas facile !

**D'après *La France en direct***

## 5.

La France est le plus grand pays d'Europe occidentale. On appelle la France l'Hexagone parce que sa forme rappelle cette forme géométrique. Elle est baignée par la mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la mer Méditerranée. La France limite avec six Etats: avec la Belgique, l'Allemagne, le Luxembourg, la Suisse, l'Italie et l'Espagne.

Quatre grands fleuves traversent la France: la Seine, la Loire, la Garonne et le Rhône. Les plus hautes montagnes sont les Alpes, les Pyrénées, le Jura, le Massif central et les Vosges.

Le climat de la France est doux. La France est un pays à la fois agricole et industriel.

La France a plus de 64 millions d'habitants. Sa capitale est Paris. Les plus grandes villes françaises sont: Marseille, Lyon, Lille, Strasbourg, Toulouse, Bordeaux, Nantes, Grenoble.

La France est une République avec le président à sa tête. Le Parlement français a deux chambres: l'Assemblée Nationale et le Sénat.

L'hymne national est la Marseillaise, le drapeau français est tricolore.

## 6.

Paris est la capitale de la France.

A Paris il y a beaucoup de monuments historiques, culturels, de théâtres et cinémas.

La Tour Eiffel est le symbole de Paris. C'est la plus haute tour à Paris, elle a plus de 300 (trois cents) mètres de hauteur.

Le coeur de Paris est l'Ile de la Cité où se trouvent la cathédrale Notre-Dame de Paris, le Palais de Justice.

L'Arc de Triomphe a l'hauteur de 50 (cinquante) mètres. Sous l'Arc de Triomphe se trouve le tombeau du Soldat Inconnu.

Le Panthéon, ici reposent les grands hommes de France : Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Emile Zola et d'autres.

Le dôme des Invalides où se trouve le tombeau de Napoléon Premier.

Le Quartier Latin, c'est le quartier des étudiants avec la Sorbonne et des grandes écoles.

A Paris se trouve le plus célèbre musée de France, le Louvre. On peut y admirer de magnifiques tableaux et sculptures.

A Paris il y a beaucoup de belles places : la place de l'Etoile, la place de la Concorde, la place de la Bastille, la place de Vendôme etc.

L'avenue principale de Paris est les Champs-Élysées avec ses grands cafés, cinémas, hôtels et palais

## 7.

De profonds changements s'opèrent dans l'économie française à la fin du XX-ième siècle. On peut distinguer quelques phases dans son développement:

- une période de croissance rapide entre 1945 et 1974, marquée par un accroissement de la production et une augmentation des effectifs;

- une période de crise jusqu'à 1987, avec une croissance très ralentie de la production et une baisse très prononcée de l'emploi industriel; le secteur secondaire n'occupe aujourd'hui que moins de 30% des actifs, soit 6 200 000 emplois. Par contre, le secteur tertiaire n'a cessé de progresser. Son développement est lié aux besoins nouveaux des entreprises et surtout des particuliers en matière d'éducation, de culture, de santé et de loisirs;

- un retour à la croissance depuis. Dans les années 90 la France a enregistré une sensible amélioration de la plupart de ses indicateurs économiques, ce qui lui a permis de répondre aux critères définis par le traité de Maastricht pour participer à l'Union économique et monétaire dès 1999 aux côtés de ses partenaires européens. L'adoption de l'euro a été marquée par une phase de croissance forte. Cependant depuis 2001 la croissance économique en France s'est ralentie et reste actuellement assez faible.

Dans les années 80 et 90 du XX-ième siècle la France a modernisé son appareil productif ce qui s'est traduit par des regroupements d'entreprises: ce processus de concentration a modifié considérablement la structure des entreprises. Actuellement une dizaine de groupes contrôlent les branches essentielles de l'économie.

Malgré ce processus de concentration les PME restent numériquement prépondérantes: elles représentent 97% du total des entreprises. La place importante des PME est une donnée structurelle de l'économie française. C'est à la fois une faiblesse et une richesse. La petite taille leur permet une adaptation rapide aux innovations et facilite la production de séries limitées. En revanche, la faiblesse des moyens financiers des PME les rend fragiles.

## 8.

**Ces branches (la sidérurgie, la construction navale, le textile et le bâtiment) - ont été les premières touchées par la concurrence à la fois des pays industrialisés comme l'Allemagne et des pays émergents d'Asie et d'Amérique. Elles ont tenté de se moderniser pour maintenir leurs productions, mais elles sont globalement en déclin.**

Pourtant certaines entreprises de ces branches ont réussi à se redresser en modernisant l'appareil productif, en fermant des unités non rentables, en innovant... et en licenciant des sureffectifs. C'est le cas du groupe sidérurgique Usinor qui face à la crise a été obligé d'effectuer une restructuration de profondeur et qui en 2001 a fusionné avec le luxembourgeois Arbed et l'espagnol Aceralia pour former le leader mondial de l'acier Arcelor. En 2006 à la suite de la fusion d'[Arcelor](#) et de [Mittal Steel](#) est né le nouvel ensemble ArcelorMittal qui est devenu le numéro un mondial de la sidérurgie, avec 320 000 employés dans plus de 60 pays.

Les entreprises du secteur "bâtiment et travaux publics" ont également réussi à surmonter les difficultés. Affectées par la faible progression de la demande intérieure elles ont dû se tourner vers l'étranger. Les plus importantes Bouygues, Vinci sont très actives hors de l'Hexagone.

Les industries de biens d'équipement constituent le fer de lance de l'économie française. Ces branches, représentant 1 500 000 emplois environ et produisant tant des biens d'équipement professionnel et ménager que des biens de consommation, sont à la fois:

- les plus gros employeurs avec des entreprises comptant jusqu'à 20000 personnes (c'est le cas surtout de l'industrie automobile);

- les plus gros investisseurs, affectant à la recherche et au développement une part importante de leur chiffre d'affaires;

- les plus gros exportateurs, réalisant l'essentiel des exportations du pays.

Si certaines branches, comme la machine-outil ont connu un net repli devant la concurrence étrangère, d'autres manifestent un réel dynamisme. C'est notamment le cas de la construction automobile. La France est le troisième exportateur mondial de voitures particulières avec une production de 3,4 millions de voitures. Les deux champions nationaux, Renault et PSA, qui contrôle les marques Peugeot et Citroën, assurent presque la totalité de la production. Les

constructeurs français exportent plus de 60% de leur production, mais ils ont dû céder 40% du marché intérieur à leurs concurrents, en particulier à l'Allemagne et à l'Italie. Afin de renforcer leur compétitivité, les groupes français ont investi massivement dans la robotisation, ce qui a conduit à une réduction importante des effectifs. Ils ont multiplié les accords de coopération technique et développé leur présence sur les marchés extérieurs, notamment en Amérique latine et en Asie. Renault et PSA occupent actuellement 9 % du marché automobile mondial.

La chimie place la France au quatrième rang mondial. Son chiffre d'affaires annuel dépasse 70 milliards d'euros et elle emploie 250 000 personnes. Total, fleuron de la pétrochimie française, se place parmi les cinq premiers de sa profession dans le monde. Rhodia et Air liquide (leader mondial des gaz industriels implanté dans plus de 50 pays) dominent la chimie de base qui connaît cependant une croissance faible.

En revanche, la parachimie et la pharmacie sont très dynamiques et dégagent de larges excédents commerciaux. Mobilisant de lourds investissements et une recherche coûteuse, elles sont dominées par de grands groupes. Dans la parachimie, c'est le cas des géants étrangers tel Procter & Gamble, Unilever, alors que la firme nationale L'Oréal vient en tête pour les produits de beauté. Dans la pharmacie, les laboratoires connaissent une forte concentration au profit des grands ensembles comme Sanofi-Aventis, issu de la fusion de deux géants français Aventis et Sanofi-Synthélabo qui est devenu le 3<sup>ème</sup> groupe pharmaceutique mondial et le numéro un en Europe.

## 9.

**Tributaires de progrès technique très rapide, mais aussi de la recherche et d'un personnel hautement qualifié, les industries de pointe assurent 20 % des emplois industriels et des exportations. La France constitue l'un des pays les plus performants dans la construction aéronautique et spatiale ainsi que dans l'industrie d'armement.**

Pour faire face à une concurrence internationale accrue et réduire les coûts de recherche et de production, les entreprises françaises se sont rapprochées des entreprises européennes. Dans la construction aéronautique, un groupe domine depuis peu tous les classements européens : EADS (European Aeronautic Defence and Space Company), qui réunit les activités aéronautiques et spatiales d'Aérospatiale-Matra (France), de Dasa (Allemagne) et de Casa (Espagne).

L'industrie spatiale s'est également développée dans le cadre d'une coopération internationale regroupant une quinzaine d'Etats, dont certains, comme la Norvège et la Suisse, n'appartiennent pas à l'Union européenne. C'est notamment le fait du programme Arianespace.

L'industrie d'armement connaît depuis quelques années un net repli à la suite de la fin de la guerre froide et des réductions du budget de la défense. Elle place la France au cinquième rang mondial des exportateurs. Il s'agit d'une industrie stratégique, de haute technologie et dépendant largement de l'Etat qui décide des programmes d'équipement et contrôle les exportations. Les grandes entreprises dominent la production telles que GIAT-Industries pour les armements terrestres, de Dassault et d'EADS pour les avions.

Les industries électriques et électroniques sont caractérisées par une extrême diversité des productions. Elles sont aussi dominées par de grandes entreprises et dépendent largement des commandes publiques : Alcatel demeure la première entreprise française dans la production de matériel de télécoms, en 2006 Alcatel a fusionné avec l'américain Lucent Technologies pour former le groupe Alcatel-Lucent ; Alstom est, outre le matériel ferroviaire (TGV), spécialisé dans les équipements pour centrales électriques ; Thales s'est orienté sur l'électronique de défense ; tandis que Thomson se spécialise dans l'électronique grand public.

Si la France est bien placée dans les télécommunications, notamment avec France Télécom, les résultats sont moins impressionnants dans l'informatique. Certes, l'industrie du logiciel et surtout des services informatiques, avec Cap Gemini, est performante, mais la France dépend largement de l'étranger pour la fabrication des micro-processeurs, souffrant de la concurrence des Etats-Unis et du Japon.

## 10.

Cinquième pays exportateur dans le monde, quatrième mondial pour l'accueil des investissements étrangers: la France réussit à se maintenir à un haut niveau dans la compétition économique mondiale. Ces dernières années la France dégage un solde positif commercial assez confortable.

Ces résultats ne sont plus dus, comme au cours des années 90, à quelques grands contrats aéronautiques ou d'armement, mais à l'amélioration de tout l'appareil productif français. Au prix de restructurations, de suppressions massives d'emploi, les entreprises françaises ont retrouvé une certaine compétitivité par rapport à leurs concurrents étrangers.

Pourtant il reste quelques signes préoccupants. L'augmentation des exportations françaises se fait pratiquement exclusivement en Europe: entre 1995 et 2005, la part de marché de la France dans l'Union européenne est passée de 7,9% à 9,4%, alors que celle de l'Allemagne et celle de la Grande-Bretagne ont diminué. En revanche, la position de la France dans le commerce mondial ne s'améliore pas. La montée en puissance des pays émergents l'explique en partie, mais la France n'a pas de concentration nette sur quelques produits ou filières de production comme en Allemagne, qui permettent de profiter d'avantages concurrentiels face à ses concurrents. Les entreprises françaises offrent des produits standards, pour lesquels le prix devient l'élément déterminant.

## **Инструкция по выполнению**

Устный опрос проводится 2 раза в конце прохождения каждого раздела. Во время устного опроса студент должен сделать реферирование текста. Время ответа составляет 5 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать— 40 баллов.

### **Ключи правильных ответов:**

При выполнении реферирования необходимо использовать следующие клише:

#### **1.Название статьи, автор, стиль.**

L'article que je viens de lire s'appelle.....

#### **2.Тема. Логические части.**

L'article est consacré à .....

Dans cet article il s'agit de .....

Ce texte porte sur .....

La problématique de ce texte s'articule autour de .....

#### **3.Краткое содержание.**

D'abord ( en premier lieu).....

Ensuite ( en deuxième lieu).....

L'auteur souligne.....

Il tient à rappeler.....

Il analyse.....

Il compare .....

#### **4.Отношение автора к отдельным моментам**

L'auteur attire une attention particulière sur .....

Il revient sur la question de .....

Il précise .....

Il met en évidence.....

Il se pose la question de .....

#### **5.Вывод автора**

Enfin ( finalement) .....

Pour finir il expose.....

En conclusion il cherche à démontrer .....

#### **6.Ваш вывод**

A mon avis( d'après moi).....

Moi, je pense (crois, estime) que.....

Je suis persuadé que .....

Je partage l'opinion de .....

C'est exactement ce que je pense à ce sujet

## **Критерии оценивания:**

Каждый устный опрос оценивается следующим образом

- студенту выставляется 15-20 баллов, если реферирование текста сделано без искажения информации, в речи отсутствуют грамматические, лексические и логические ошибки.
- студенту выставляется 10-14 баллов, если реферирование текста сделано без искажения информации, в речи допускаются 2 грамматические, 2 лексические и 2 логические ошибки.
- студенту выставляется 1-9 баллов, если реферирование текста сделано с незначительными искажениями информации, в речи допускаются 3-5 грамматические, 3-5 лексические и 3-4 логические ошибки.

### **Темы докладов с презентацией**

1. Ритуалы приветствия во Франции.
2. Известные люди Франции
3. Обычаи и традиции Франции
4. Праздники в Бельгии
5. Известные французские ученые.
6. Кто такие франкофоны?
7. Невербальные средства коммуникации

### **Инструкция по выполнению:**

Студент готовит 2 доклада. За 2 доклада студент может максимально набрать 30 баллов. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2

### **Критерии оценивания:**

Каждый доклад оценивается по следующим критериям

- - студенту выставляется 15-10 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;
- - студенту выставляется 9-6 баллов - изложенный материал верен, наличие полных знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование основной литературы;
- - студенту выставляется 5-4 балла – изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, уверенно исправленными использованием основной литературы;
- - студенту выставляется менее 3 баллов – работа не связана с выбранной темой, наличие грубых ошибок, непонимание сущности излагаемого вопроса.

### **3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

**Текущий контроль** успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п.2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

**Промежуточная аттестация** проводится в форме зачета.

Зачет проводится по окончании теоретического обучения до начала экзаменационной сессии в форме собеседования по пройденным темам по расписанию промежуточной аттестации.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом предусмотрены следующие виды занятий:

- лекции,
- практические занятия.

В ходе лекционных занятий рассматриваются теоретические вопросы курса, а также даются рекомендации для самостоятельной работы и подготовке к практическим занятиям.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания студентов по ряду вопросов, развиваются навыки устной и письменной речи на иностранном языке.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме;
- письменно выполнить домашнее задание, рекомендованные преподавателем при изучении каждой темы.

По согласованию с преподавателем студент может подготовить доклад или сообщение по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы студентов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выписать определения основных понятий; законспектировать основное содержание; выписать ключевые слова; выполнить задания-ориентиры в процессе чтения рекомендуемого материала, проанализировать презентационный материал, осуществить обобщение, сравнить с ранее изученным материалом, выделить новое.

### Подготовка доклада с презентацией

Одной из форм самостоятельной деятельности студента является написание докладов. Выполнение таких видов работ способствует формированию у студента навыков самостоятельной научной деятельности, повышению его теоретической и профессиональной подготовки, лучшему усвоению учебного материала.

Темы докладов определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Конкретизация темы может быть сделана студентом самостоятельно.

Следует акцентировать внимание студентов на том, что формулировка темы (названия) работы должна быть:

- ясной по форме (не содержать неудобочитаемых и фраз двойного толкования);
- содержать ключевые слова, которые репрезентируют исследовательскую работу;
- быть конкретной (не содержать неопределенных слов «некоторые», «особые» и т.д.);
- содержать в себе действительную задачу;
- быть компактной.

Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ. К наиболее доступным источникам литературы относятся фонды библиотеки, а так же могут использоваться электронные источники информации (в том числе и Интернет).

Важным требованием, предъявляемым к написанию докладов на немецком языке, является грамотность, стилистическая адекватность, содержательность (полнота отражения и раскрытия темы).

Доклад должен включать такой элемент как выводы, полученные студентом в результате работы с источниками информации.

Доклады представляются строго в определенное графиком учебного процесса время и их выполнение является обязательным условием для допуска к промежуточному контролю.

Презентация представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по определенной теме-проблеме. Обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

Качественная презентация зависит от следующих параметров:

- постановки темы, цели и плана выступления;

- определения продолжительности представления материала;
- учета особенностей аудитории, адресности материала;
- интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей);
- манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность, жестикуляция, телодвижения;
- наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов,
- нужного подбора цветовой гаммы;
- использования указки.

Преподаватель должен рекомендовать студентам

- не читать написанное на экране;
- обязательно неоднократно осуществить представление презентации дома;
- предусмотреть проблемные, сложные для понимания фрагменты и прокомментировать их;
- предвидеть возможные вопросы, которые могут быть заданы по ходу и в результате предъявления презентации.